



Le circuit Wenzel



Luxembourg

la ville

*bonjour!*



## 1000 ans en 100 minutes

De nombreux bâtiments, évoquant l'histoire et l'architecture de la ville de Luxembourg, nous sont présentés grâce au circuit culturel et historique "Wenzel" qui nous conduit à travers les plus vieux quartiers de la ville. Le Circuit "Wenzel" a d'ailleurs été classé "Itinéraire culturel exemplaire" par le Conseil de l'Europe. Le centre historique de la vieille ville et quelques-unes des fortifications ayant survécu aux ravages du temps ont été inscrits en 1994 par l'UNESCO sur la liste du patrimoine mondial. Le circuit "Wenzel" a d'ailleurs été déclaré par le Conseil de l'Europe itinéraire culturel exemplaire. L'une des particularités de Luxembourg est ce mélange étonnant de nombreux styles architecturaux sur un espace confiné; mélange dû sans doute aux influences multiples des nombreuses souverainetés étrangères que le pays a vécues pendant les derniers siècles et qui ont laissé à chaque fois des traces de leur passage.

Le circuit "Wenzel" nous conduit en un peu plus de 100 minutes à travers les 1000 ans d'histoire de la ville de Luxembourg. Cet itinéraire a reçu son nom en souvenir de Wenceslas II (ou "Wenzel"), duc de Luxembourg de 1383 à 1419. Pendant son règne, une partie de la troisième enceinte, appelée justement mur de Wenceslas, a été érigée. Au cours de notre promenade, nous apprendrons nombre de détails intéressants au sujet de cette enceinte. De nom-



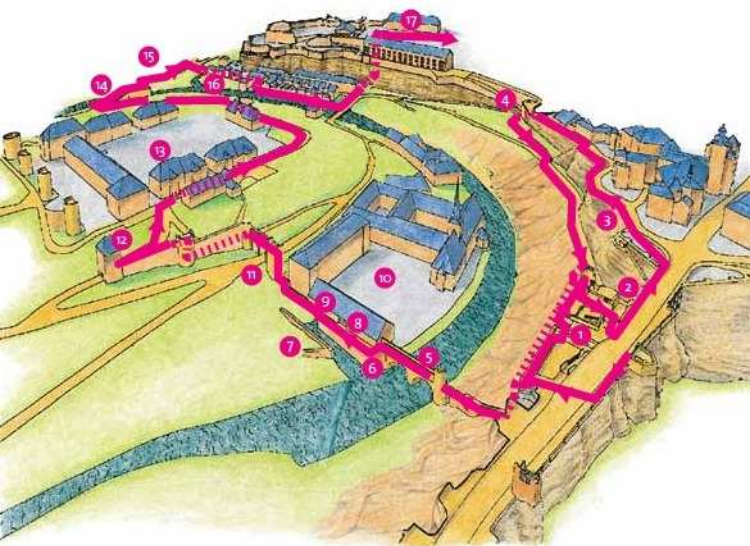
breux panneaux d'information donnent, tout le long du chemin, des indications supplémentaires sur les curiosités les plus importantes de la ville de Luxembourg ainsi que sur son histoire. Le circuit "Wenzel" est doublé d'un itinéraire "Nature" qui expose au grand jour la géologie et la flore en relation avec la ville fortifiée d'antan.

Départ de notre promenade: le [1] **rocher du Bock**, berceau de la ville de Luxembourg. C'est en l'an 963 que Sigefroid, comte des Ardennes, acquiert le rocher suite à un échange avec l'abbaye Saint-Maximin de Trèves. De tout temps, ce promontoire rocheux, sur lequel Sigefroid implanta son château, avait une importance stratégique capitale. Dans le passé, il était facile à défendre contre les troupes ennemies, car sur trois côtés, il était entouré par la profonde vallée de l'Alzette et n'était accessible que par la voie ouest. Du rocher du Bock, la vue sur la vallée de l'Alzette est superbe avec, en bas, les faubourgs du Grund, de Clausen et du Pfaffenthal. Sous la rue se trouvent la crypte archéologique et les Casemates du Bock. Nous vous invitons cordialement à visiter également ces anciennes fortifications souterraines.

Le [2] **Pont du château** fut construit en 1735 en grès rouge. Il remplaçait la construction en bois utilisée jusque-là et qui comportait un pont-levis. Ce pont a la particularité de garantir



[1] Rocher du Bock



© by Service des Sites et Monuments Nationaux / Luxembourg City Tourist Office



[2] Pont du château



[3] Corniche

plusieurs accès à la ville haute, même des accès souterrains. Le pont fut entièrement restauré en 1992/93.

Nous continuons notre promenade en empruntant le chemin de la [3] Corniche. Depuis ce rempart que les Espagnols ont érigé au XVIIe siècle et que Vauban a continué à fortifier plus tard, nous avons une vue magnifique sur la vallée de l'Alzette, le Grund et, en face, sur le Plateau du Rham. Sur la Corniche, nous apercevons quelques bâtiments remarquables. Ainsi, la Maison de Cassal et quelques maisons de nobles des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles. Ces demeures côtoyaient une rangée de maisons pittoresques qui aujourd'hui abritent des commerces et des restaurants. De la Corniche, nous voyons également la façade arrière du Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg.

Nous empruntons ensuite le chemin qui descend vers une porte fortifiée construite en 1632 par les Espagnols et qu'on appelle la [4] Porte du Grund.

Nous continuons sur notre gauche et suivons une route qui, en d'étroits lacets, nous mène jusqu'au fond de la vallée et à une petite passerelle, le [5] "Stierchen". En entrant dans les différentes tours, nous entendons des airs de musique composés aux différentes époques de construction de ces ouvrages fortifiés. Cette partie de l'enceinte, nommée



[5] Passerelle "Stierchen"

populairement [6] **Mur de Wenceslas**, protégeait les habitants de la vallée. Elle permettait d'intégrer dans l'ensemble du dispositif de défense aussi bien la ville basse que le plateau surélevé du Rham. A l'origine, le mur avait une longueur de 875 mètres et comportait 37 tours et 15 portes.

Le [7] **fossé** devant le mur de Wenceslas a été déblayé par des archéologues en 1992/93. A cette occasion, et parmi d'autres découvertes intéressantes, se trouvaient les fondations d'un pont en bois du Moyen Âge parfaitement conservées. Cette construction, élevée dans la prolongation de la "Krudelspuert" (voir [9]), faisait partie de la première route menant à Trèves. De plus, dans les fossés on mit à jour deux murs, l'un datant du Moyen Âge, l'autre du temps des Espagnols. Ce dernier a été reconstruit entre-temps. Toutes ces découvertes ont passionné les historiens puisqu'elles permettent de reconstituer les différentes étapes de la construction du mur de Wenceslas.

En traversant le chemin de ronde fortifié, muni de meurtrières, nous longeons le [8] **Salle Robert Kriepps** ("Tutesall"). Ici, nous trouvons d'autres vestiges du mur de Wenceslas.

Par une fenêtre du "Tutesall", nous pouvons voir la [9] **"Krudelspuert"**, déjà citée, qui est une ancienne porte d'accès à la ville médiévale. Les textes anciens en parlent pour



[6] Mur de Wenceslas

la première fois en 1395. Jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, elle reliait les faubourgs du Grund et de Clausen.

Le “Tutesall” fait partie du complexe de [10] l'abbaye de Neumünster. En 1547, les moines bénédictins s'installèrent dans l'hôpital Saint-Jean et y construisirent plusieurs nouveaux bâtiments. En effet, leur ancienne abbaye, située sur le plateau tout proche d'Altmünster, venait d'être détruite. Lors de la Révolution française, en 1796, les moines furent chassés et le cloître fut transformé en prison. En 1815, la bâtisse changea encore de vocation et devint un hôpital militaire jusqu'en 1867. La signature, le 11 mai 1867, du traité de Londres fit de Luxembourg un Etat neutre. Les différents édifices ayant formé l'ancienne abbaye de Neumünster devinrent alors propriété de l'Etat. De 1869 à 1984 se trouvait ici la prison pour hommes. Après des restaurations importantes, tout le complexe est aujourd'hui affecté à des fins socioculturelles et forme le “Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster”.

Par un escalier, nous atteignons la [11] deuxième porte de Trèves construite en 1590. Nous traversons un pont métallique de création récente pour arriver au Plateau du Rham. Nous passons une porte aux dimensions imposantes.



[8] Salle Robert Krieps  
("Tutesall")



[10] Centre Culturel de Rencontre  
Abbaye de Neumünster

On l'appelle la [12] **"Dinselpuert"**, parfois aussi Tour Jacob ou encore Vieille Porte de Trèves. Dans une salle au-dessus du porche, un programme audiovisuel a été installé, présentant la naissance et l'importance des enceintes urbaines au Moyen Âge. Dans le temps, cette tour rectangulaire faisait partie du mur de Wenceslas. Elle comportait un pont-levis, un fossé et, à l'étage, une casemate abritait des pièces d'artillerie. La **"Dinselpuert"** a été construite au XVe siècle.

A la même époque, on a englobé le [13] **Plateau du Rham**, déjà partiellement habité en ce temps-là, dans l'enceinte protectrice des lignes de fortification en érigeant un troisième mur de défense. Sous la souveraineté française, vers la fin du XVIIe siècle, Vauban fit bâtir quatre casernes. Depuis la fin du XIXe siècle, on a utilisé ces immeubles pour y installer des institutions sociales. Du haut du Plateau du Rham, on a une vue superbe sur les constructions militaires et les fortifications du Plateau du Saint-Esprit.

Nous suivons les murs extérieurs des anciennes casernes et quittons le Plateau du Rham par un escalier qui redescend vers la vallée. Ici, nous tombons sur la [14] **"Biesserpuert"**, également construite au XVe siècle. En 1907, la partie antérieure de cette porte fut démolie pour des "raisons d'hygiène et d'urbanisme". Dans les années 80, elle fut restaurée.



[12] **"Dinselpuert"**

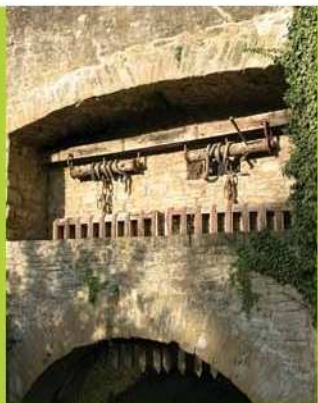


[13] **Plateau du Rham**

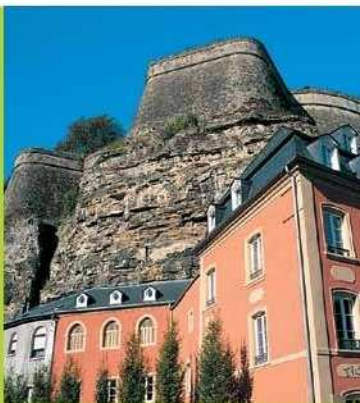
Le circuit continue en empruntant la [15] “**Maierchen**”, ce qui, traduit littéralement, signifie “le petit mur”. Cet ancien chemin de ronde fortifié, qui faisait lui aussi partie de la troisième enceinte, nous permet de traverser l’Alzette. Un peu plus loin, au confluent de la Pétrusse et de l’Alzette, nous entrons dans la rue Saint-Ulric. Jadis, tout ce quartier portait le nom de l’Eglise de Saint-Ulric, la plus vieille église paroissiale de la ville de Luxembourg. Nous suivons cette rue jusqu’à ce que, un peu plus loin, sur notre droite, un petit chemin s’ouvre sur les berges de l’Alzette.

Ici, nous avons encore la possibilité de voir des vestiges de [16] l’**Ecluse du Grund**. Cette écluse, construite en 1731, servait également à des fins militaires. En cas d’attaque, les eaux de l’Alzette et de la Pétrusse pouvaient être retenues et constituaient ainsi un obstacle supplémentaire pour les troupes ennemies.

Nous suivons la berge et puis, à hauteur du pont, nous tournons à gauche et traversons la rue pour pénétrer dans un petit tunnel. Il est réservé aux piétons et nous mène vers l’ascenseur. Nous remontons vers la ville haute, au [17] **Plateau du Saint-Esprit**. A cet emplacement se trouvait au XIII<sup>e</sup> siècle un cloître de Clarisses. Le maréchal de Vauban y construisit en 1684 une citadelle et deux casernes qui ont servi jusqu’en 1967 et dont l’une borde toujours la nouvelle Cité Judiciaire.



[15] “Maierchen”  
chemin de ronde fortifié



[17] Citadelle du Saint-Sprit

Le circuit “Wenzel” se termine sur le Plateau du Saint-Esprit. Nous espérons que cette promenade à travers le temps et l'espace vous a plu et nous vous souhaitons encore un agréable séjour à Luxembourg.

### Conception et réalisation

Ministère de la Culture – Service des Sites et Monuments Nationaux.

### Tours guidés

#### Tours réguliers pour personnes individuelles

Du samedi de Pâques au 31.10: tous les samedis à 15h00.

Départ: Luxembourg City Tourist Office, place Guillaume II

Durée: 2 heures

#### Tours guidés sur demande

Un guide pour maximum 25 personnes.

### Réservations

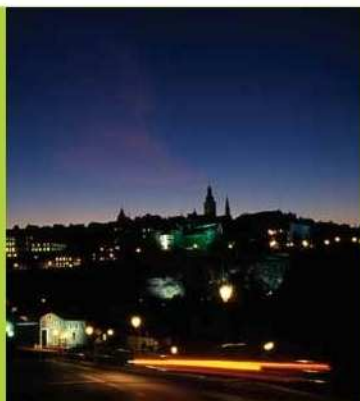
Luxembourg City Tourist Office

Tél.: (+352) 4796-2709

fax: (+352) 47 48 18

[guides@lcto.lu](mailto:guides@lcto.lu)

[www.lcto.lu](http://www.lcto.lu)



#### Impressum

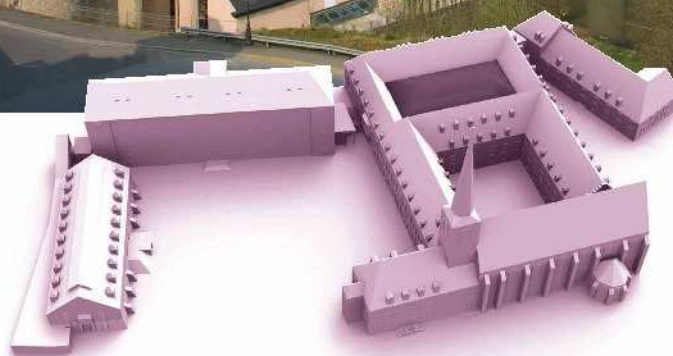
Crédit photographique: Archives LCTO, Christof Weber, Editions Guy Binsfeld, Guy Hoffmann

Mise en page: Editions Guy Binsfeld, n° 5757

Editeur: Luxembourg City Tourist Office

Imprimeur: Victor Buck

© by LCTO - 10.000 - 04/2007



LE CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE

# ABBAYE DE NEUMÜNSTER

LLAARR LE GRAND-DUC ET LA GRANDE-DUCHESSE · SA MAJESTE LE ROI  
ABDALLAH II DE JORDANIE · SON EXCELLENCE LE PRESIDENT DU MALI  
LES MINISTRES DES AFFAIRES ETRANGERES DE L'UNION EUROPEENNE  
ROMANE BOHRINGER · ANGELA GHEORGHIU · BARBARA HENDRICKS  
MARCEL JULLIAN · UTE LEMPER · DIDIER LOCKWOOD · HENNING MANKELL  
YOUSOU N'DOUR · ROSENBERG TRIO · ANTOINE SFEIR · SIGUR ROS  
JACKY TERRASSON · ALAIN TOURAIN · JEAN-LOUIS TRINTIGNANT  
MADREDEUS · KAYA YANAR ...

## ET BIENTÔT ... VOUS !

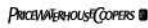


ABBAYE DE  
**NEUMÜNSTER**  
LUXEMBOURG  
CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE

THE PLACE TO BE

28, rue Münster L-2160 Luxembourg Tél.: +352 / 26 20 52-1 [www.ccrn.lu](http://www.ccrn.lu)

Club des partenaires privilégiés





**luxembourg**  
city tourist office

---

30 Place Guillaume II  
B.P. 181  
L-2011 Luxembourg  
Tel. (+352) 22 28 09  
Fax (+352) 46 70 70  
[touristinfo@lcto.lu](mailto:touristinfo@lcto.lu)  
[www.lcto.lu](http://www.lcto.lu)